

Revue Critique de Philologie Romane

publiée par
Massimo Bonafin, Jacqueline Cerquiglini-Toulet,
Maria Luisa Meneghetti,
Richard Trachsler et Michel Zink

tempus tacendi
et tempus loquendi...

Année seizième – 2015



Edizioni dell'Orso
Alessandria

Sommaire

Éditions de texte et traductions

Le Nouveau Testament de Lyon (ms. Bibliothèque de la ville A.i. 54 / Palais des Arts 36), éd. par Peter WUNDERLI, 2 vol. (vol. 1: Introduction et édition critique; vol. 2: Analyse de la langue, Lexique et Index des noms), Tübingen; Basel, A. Francke Verlag, 2009-2010 (Romanica Helvetica 128 et 131), X + 534 pp. et VII + 317 pp.

Gilles ROQUES

p. 3

Jean Wauquelin, *La Manequine*, édition de Maria COLOMBO TIMELLI, Paris, Classiques Garnier, 2010 (Textes littéraires du Moyen Âge 13), 334 pp.

Barbara WAHLEN

p. 10

Les Gesta comitum Barchinonensium (versió primitiva), la Brevis historia i altres textos de Ripoll, Ed. a cura de Stefano M. CINGOLANI, València, Publicacions de la Universitat de València, 2012 (Monuments d'Història de la Corona d'Aragó IV) [= *Gesta I*]

Gestes dels comtes de Barcelona i reis d'Aragó, Edició a cura de Stefano Maria CINGOLANI, València, Universitat de València, 2008 (Monuments d'Història de la Corona d'Aragó I) [= *Gesta II*]

Libre dels reis, Edició a cura de Stefano Maria CINGOLANI, València, Universitat de València, 2008 (Monuments d'Història de la Corona d'Aragó II) [= *Libre*]

Gestes dels comtes de Barcelona i reis d'Aragó. Gesta comitum Barchinone et regum Aragonie, Text llatí i traducció. Edició i introducció de Stefano M. CINGOLANI. Traducció i notes de Robert Álvarez Masalias, Santa Coloma de Queralt, Obrador Edèndum i Publicacions de la URV, 2012 [= *Gesta III*]

Simone VENTURA

p. 15

O cancionero de Fernan Fernandez Cogominho, estudio e edición crítica de Déborah GONZÁLEZ MARTÍNEZ, Santiago de Compostela, Servicio de Publicacións e Intercambio Científico – Universidade de Santiago de Compostela, 2012 (Verba, Anexo 69), 271 pp.

Fabio BARBERINI

p. 26

Réponse de Déborah GONZÁLEZ

p. 42

- Les Dialogues de Grégoire le Grand traduits par Angier*, publiés d'après le manuscrit Paris, BnF, fr. 24766 unique et autographe par Renato ORENGO, Paris, SATF, 2013, 2 vol., 527 + 666 pp.
Paolo RINOLDI p. 57
Réplique de Renato ORENGO p. 61
- Étienne de Fougères, *Le livre des manières*, édité, traduit et annoté par Jacques T.E. THOMAS, Paris-Louvain, Peeters, 2013 (Ktêmata, 20), 307 pp.
Craig BAKER p. 63
- French Arthurian Literature. V. The Lay of Mantel*, edited and translated by Glyn S. BURGESS and Leslie C. BROOK, Cambridge, D.S. Brewer, 2013 (Arthurian Archives XVIII), 169 p.
Nathalie KOBLE p. 72
- Flamenca*, texte édité d'après le manuscrit unique de Carcassonne par François ZUFFEREY et traduit par Valérie FASSEUR, Paris, Librairie Générale Française, 2014 (Le Livre de Poche, coll. Lettres gothiques), 638 pp.
Jean-Pierre CHAMBON et Yan GREUB
Réplique de l'éditeur p. 74
Réponse de la traductrice p. 136
- Eleazar Moiseevič MELETINSKIĬ, *Poetica storica della novella*, ed. italiana a cura di M. Bonafin, trad. dal russo di L. Sestri, Macerata, eum, 2014, 396 pp.
Teodoro PATERA p. 157
- Crónica de Sancho IV*, ed. Pablo Enrique SARACINO, Buenos Aires, SEC-RIT, 2014 (Col. Ediciones Críticas 9), cxcv + 201 pp.
Manuel ABELEDO p. 166
- Études**
- Alberto VARVARO, *La Tragédie de l'Histoire. La dernière œuvre de Jean Froissart*, Paris, Classiques Garnier, 2011 (Recherches littéraires médiévales 8), 202 pp.
Richard TRACHSLER p. 181
- Réalités, images, écritures de la prison au Moyen Âge*, études réunies par Jean-Marie FRITZ et Silvère MENEGALDO, avec la collaboration de Galice PASCAULT, Dijon, Éditions universitaires de Dijon, 2012 (collection *Écritures*), 230 pp.
Roberta CAPELLI p. 187

- Le Texte dans le Texte. L'interpolation médiévale*, études réunies par Annie COMBES et Michelle SZKILNIK, avec la collaboration d'Anne-Catherine WERNER, Paris, Classiques Garnier, 2013, (Rencontres 49. Civilisation médiévale 4), 260 pp.
Matteo CAMBI p. 194
- Margherita LECCO, *Les Lais du Roman de Fauvel. Lyrisme d'amour, lyrisme carnavalesque*, Paris, Classiques Garnier, 2014 (Recherches littéraires médiévales 15), 181 pp.
Sandra GORLA p. 200
Réponse de Margherita LECCO p. 205
- Giuseppina BRUNETTI, *Autografi francesi medievali*, Roma, Salerno Editrice, 2014 (Biblioteca di «Filologia e Critica» VIII), 248 pp.
Luciano FORMISANO p. 208
- Narrazioni e strategie dell'illustrazione. Codici e romanzi cavallereschi nell'Italia del Nord (secc. XIV-XVI)*, a cura di Annalisa IZZO e Ilaria MOLTENI, Roma, Viella, 2014 (Études lausannoises d'histoire de l'art 19; Studi lombardi 6), 171 pp.
Marco VENEZIALE p. 221
- Women and Pilgrimage in Medieval Galicia*, ed. Carlos Andrés GONZÁLEZ-PAZ, Farnham (UK), Ashgate, 2015, 186 pp.
Israel SANMARTÍN p. 227
Réplique de Carlos Andrés GONZÁLEZ-PAZ p. 237
- Valentina ATTURO, *Emozioni medievali. Bibliografia degli studi 1941-2014*, Roma, Bagatto Libri, 2015 (Testi, studi e manuali 30), 88 pp.
Teodoro PATERA p. 241